

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета на диссертацию Агафоновой Марины Павловны на тему «Динамика таджикско-русской интерференции в разных типах речи при реализации супraseгментных единиц», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

Современная лингвистика, изучающая проблемы социолингвистического характера, особое внимание уделяет проблеме билингвизма, особенности формирования естественного билингвизма в условиях миграции на примере носителей разных языков.

Важно указать тот факт, что в условиях глобализации общества, развития культурных контактов, миграции населения, все больше возрастает значение явления билингвизма или двуязычия. Как известно, в ситуации естественного билингвизма знания языков приобретаются в условиях иноязычного окружения.

Диссертационное исследование Агафоновой Марины Павловны посвящается изучению динамики таджикско-русской интерференции в разных типах речи при реализации супraseгментных единиц.

Актуальность темы заключается в том, что в диссертации анализируется фонетический аспект русской речи таджиков-билингвов и выявляется фонетическая интерференция с использованием большого объема эмпирического материала. Полученные результаты исследования дают возможность дальнейшего совершенствования русского языка билингвам - носителям таджикского языка.

Отличительной особенностью диссертации Агафоновой М.П. является результаты исследования записи спонтанной речи и чтения дикторов разных возрастных категорий, полученные звукозаписи были расшифрованы и подвергнуты акустическому анализу, и статистической оценке. Кроме того, орфографические версии высказываний представлены в Приложении 4.

Несомненной **новизной** является то, что в работе выявляются особенности реализации супraseгментных характеристик русской речи разных типов (спонтанной речи и чтения) носителей таджикского языка с подробного описания особенностей речи дикторов-билингвов в зависимости от их возраста, времени проживания в иноязычной среде, активности использования неродного языка в повседневном общении. Впервые проведен масштабный эксперимент среди дикторов-билингвов (носителей таджикского языка), с целью выявления особенностей спонтанной речи и чтения дикторов-билингвов при реализации супraseгментных единиц.

В качестве одного из инструментов исследования диссертантом использована компьютерная программа Wave Assistant (версия для студентов, Copyright 2001-2005, Центр Речевых технологий), что позволяет получить достоверные результаты при акустическом анализе полученных данных.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложения. В первой главе автор тщательно анализирует

научную литературу о билингвизме и теории языковых контактов. Во второй главе автор рассматривает явления фонетической интерференции, дает фонетическую характеристику таджикского языка, персидского языка, излагает теоретические и практические проблемы изучения интонации и ударение в данных языках.

Третья глава посвящена описанию материала, метода и результатов экспериментов, в которых анализируются особенности проявления интерференции на супraseгментном уровне в русской речи носителей таджикского языка. В Заключении приводятся аргументированные итоги исследования. В приложениях приведены список терминов и сокращений, использованных в работе, также приложения содержат таблицы, представляющие классификации и графические иллюстрации.

В результате исследования автор приходит к выводу и утверждает, что степень выраженности фонетической интерференции меняется по мере освоения второго языка и длительности проживания в среде, где говорят на втором для диктора языке, является важным фактором, влияющим на некоторые особенности произношения.

Результаты изучения могут служить в качестве материала для чтения спецкурсов и спецсеминаров по сопоставительной и типологической лингвистике, фонетике таджикского языка, в преподавании русского языка как иностранного при обучении интонации. Этим определяется прикладное значение диссертации.

Основные положения диссертации изложены в 6 публикациях автора, в том числе 3 публикации в рецензируемых научных изданиях, включенных в перечень российских рецензируемых научных журналов и изданий, рекомендованных для опубликования основных научных результатов диссертаций, и 1 статья в издании, индексируемом в международной наукометрической базе SCOPUS.

Отмечая достоинства предложенной к защите диссертационной работы, хотелось бы высказать свои замечания и пожелания:

1. В работе при написании персидских слов допускаются ошибки технического характера (см. стр.48, 49);
2. На странице 63 автор указывает, что *«шестеро дикторов владеют памирским языком»*, правильной будет следующая формулировка: *«памирскими языками»*, так как это не один язык, а группа памирских языков (шугнано-рушанская языковая группа, ваханский язык, ишкашимский язык и др.)
3. В дальнейших исследованиях рекомендую автору ознакомиться с трудами таджикского социолингвиста, профессора Шамбезода Х. Дж., который специализируется в вопросах двуязычия и многоязычия, в частности, носителей памирских языков.

Указанные упущения не влияют на содержание диссертационной работы Агафоновой М.П.

Диссертационная работа Агафоновой Марины Павловны на тему «Динамика таджикско-русской интерференции в разных типах речи при реализации супrasegmentных единиц», является оригинальным и интересным исследованием, соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 01.09.2016 № 6821/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», соискатель **Агафонова Марина Павловна** заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка. Пункты 9 и 11 указанного Порядка диссертантом не нарушены.

профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания факультета иностранных языков Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет», доктор филологических наук, доцент

Давлатмирова Манижа Бораковна

Таджикистан, 734025, г. Душанбе,
ул. Мирзо Турсун-заде, 30.
Тел/факс: +992 446204209
E-mail: davlatmirova.manizha@mail.ru

Подлинность подписи
Давлатмировой М.Б.
подтверждаю
Начальник отдела кадров
«Российско-Таджикский (Славянский)
университет»



Давлатов Х.Х.

Дата 11 октября 2021 г.